





# RAFAEL FERRÁ

## (LLUBÍ)

**Ron Marino de Llubi** es lo que demanaréu ahontsavuya que entréu tenguent es paladá fi pues tant d'hivern com d'estiu n'están enterats de sóbra de que tant el beu es pobre com el beu es seóriu, dependeix d'es paladá pues que qui vol cosa fina, es per demés, prest afina es **Ron Marino** d'en Ferrá porque es un Ron superior que deixa ben demostrat que es de bona calidad y ja no heyá res milló, per lo tant, es per demés tots es que sa distinjeixen es **Ron Marino** absorbeixen y per axó es tavernés que desitjen fe s'accés sempre n'están despatxant y molt l'están alabant porque s'hen beu de lo més y no heyá com es **Ron Marino** en cuant vulguéu quedá be, per axó tothóm en te cuant vol beure de lo fino, ja que te molt bon bevent y es un Ron que no escaliva, es beguda poch esquiva que satisfet deixa es client axí es que el provaréu y estích ben cert y segú que no vos dirá ningú que es **Ron Marino** deixéu, pues tothóm l'está alabant, y com no l'han d'alabá

si l'amo'n **Rafel Ferrá** avuy s'ha fet important! Ahontsavuya que anéu es **Ron Marino** hey trobáu y essent un Ron que fa es grau ben depréssa comprenéu que ja no heyá res milló pues que res milló ha sortit ja que es un Ron de profit, cosa bona y superior. Ningú may s'ha escalivat porque es un Ron de primera y si cualca borrachera per xamba algú ha agafat pues encara ha reformat ja que s'*oreya de llebre* vos sol rebaixá sa fébre y axí mes d'un si ha curat. Beguenté amb coneixent no vos na penediréu sinó que reformaréu porque no cau malament es un Ron d'utilidad lo que es diu molt saborós es milló entre es millós y queda ben demostrat puesto que tothóm el vol ja que cura d'agonías, fa fe enfora ses manies y a tothóm dona consol. Provatúlo y ja ma diréu si vatj be o malament y d'es **Ron Marino**, al moment devots de fe na seréu y creis que l'alabaréu pues forsat hu heu de creure que cuant Ron hajeu de beure tantsols **Ron Marino** beuréu.

RON MARINO

RON MARINO

Tot es mascle que hen beuréu  
 Vos promet que engrexerá



**Eureka** vende a precios de verdadera Baratura.

Calzados para Señora desde **10 ptas.**

Id. id. Caballero desde **15**

Calzados para niño, precios y calidades ventajosísimos según tamaño.

FABRICA

# MEDINA

Aquí veném de tot lo que vos puguéu imaginá y lo que no vos imaginariéu may, y heu cobráu a un preu SIN COMPETENCIA

VISITAUMÓS Y VOS CONVENSERÉU

Same emplea per jugá qui sia bon jugadó. No heyá pilota milló, ni n'hi ha hegada ni n'hi heuréu y l'heuréu d'aná a comprá a s'acreditat **Medina** que es sa casa que sa inclina a sa **Same** tot seguit, y es jugadó distingit en **Medina** prest afina.

Same y no heyá res més que la pugui igualá. Com sa **Same** res heyá axí es que es futbolés, d'alabaréu fan s'accés y sovint en prenen nota supuesto que es sa pilota milló que heyá de moment, y allá en **Jordi** es dependant en ven moltes y alborota.

Venta al detall: Colón, 31 y 33 y Jaime II, 90 y 92

Teléfono, 53

# Important

Com vos prometérem, avuy inaugurám sa nova cabecera que esperám será per tots ben acohida, però may s'alegría pot essé sencera; havlem comanat papé tamañ natural y el mos envien un poch mes petit, però no vos alarméu, que heu recompensarém posant també sa lletra mes petita amb so fi d'está be tots y sortirné lo menos perjudicats possible.

Temps mos sobrará per fe cabals y per noltros no s'ha de perdre may.

Agrahits com sempre, fins la setmana qui ve.

Sa Direcció

## Per Sa Vileta

† Es Corresponsal Magret sentenciat a mort †

Prest pujaré al cel y allá mos veuréu amb una paya a n'es... nas y mos coneixerém.

Es verdugo que ha decretat sa meua mort, encara no ha determinat si será amb guinavet, amb revólver, amb pistola á amb canó de 42.

Ell sap molt be que cada vespre m'hen putj tosolet per sa carretera de Son Roca y no som jens mal de trobá, però,

*no me causan pavor  
 vuestros semblantes esquivos  
 jamás ni muertos ni vivos  
 humillareis mi valor,*

Domés suplich a n'es *matón*, que ma doni vuit dies de temps per porermé despedi de ses numerosas amistats y poré fé testament per deixá s'herencia de sa corresponsalia a n'es meu jermá propi porque no sa perdi sa llevó de Magret y una volta cumplit es meu devér, y realisada s'hazaña d'es matón, es dol sa despedirá a sa Redacció de FOCH Y FUM, Bolsería 17 y el rebrán es meus inseparables *Mascle Ros, Toni Salvá Bosch y Mateu de Son Pera Nofre.*

Ja estich cuit, ja está fet de mi, ja no tuararé foquifumetjá, ha sortit uu pincho que ma vol matá.

R. I. P.

Sa despedeix s'esmortayat

Corresponsal G. B. (a) Magret.

## REGALARÉM

### 5.000 pesetas

a n'es qui mos ho dirá amb etsactitud y sense equivocarsé.

¿Ahont son ses esquerres de Mallorca?

Mil duros de prémi a n'es primé que mos contesti sense enganar-mos a noltros ni enganarsé a ell.

## GRAN AJENCIA DE TRANSPORTS



Miquel Roca, Administrador  
 Francisco Alcover, Director

Miñonas, 16

Palma de Mallorca

De tot noltros mos cuidám, d'equipatjes, embalatjes, inclús també treim passatjes, tots es papés arreglám com també barcos fletám tant si es per s'exportació com si es per s'importació y ets únichs som vuy en dia que heu feim amb economia y es porque sabém feró.

Ningú mos pot imitá ni tampoch passá a devant. S'Agencia mes important que avuy a dins Palma heyá y no es per etsjerá es sa nostra, provaulé ja que pot comprovarsé, pues si d'ella vos serviu sempre d'el mon repetiu y heuréu d'eloirarlé.

## MOTO AMB SIDE-CAR "INDIAN"

Informes preus y barrina á sa Direcció de FOCH Y FUM.-Bolsería, 17 pral. Palma.

Próves, preus y visita a n'es **Garage Pastor-París**, carré **Anselmo Clavé, 7, 9 y 11.**

## Ca S'Arrossé

El decano de las tiendas de Palma.

Jaime II, 114. - Frente al Aguila

Per fe cocas de torró tots es que n'hajeu de fe, anáu a comprá es **Bessó** a ca's populá **Arrossé** que ven cosa superioró.

També hey va tot matansé que es porch haje de matá porque sap que **S'Arrossé** espisis molt bones te y no fa pagá res ca.

## Gran Café Comercio

de Pedro Comas San Miguel n.º 1

Es alló que diariament es **Café** veis estibat. Si es **Comers** ha prosperat es que un client du un altre client y per axó a tot moment tothóm ja l'está alabant, es **Comers** es important y es dia que heu provaréu altre café no voldréu pues no heyá res consablant.

Comercio

Y tant d'estiu com d'hivern molta es sa jent que hey frecuenta y sa clientela aumenta y allá ningú fa s'estern tot parroquiá etern axí es de que es qui hey vá pues ja no s'hen sap deixá porque saben servi be y una dependencia te que es clients molt be sol tractá.

Este número ha sido sometido a la censura militar.

## De Son Sardina

Sa presenta s'hivernada y tornen partí a fe balls de Sala a ses Societats «Can Ritse» y «Can Covas», allá ahont prometen es socios de fe lo may vist. Convidám tota sa jent de aquets contorns y tots es qui hey vulguen vein que venguen, assegurant que no sa quexarán de noltros. Allá hey heuréu balladoras en grande y balladós amb abundancia, com han demostrat amb s'entusiasma a sa Enseñansa, y hey heuréu anemorats per totes ses atletes que no'n tenguen y en vulguen, igualment per aquells jovenets que ja fa estona que desitjen es balls de Sala, per fe *el amor de el año pasado*. Pues estau convidats tots a n'aquestes funcions que ferém cada diumenje, si no plou. Venihui que vos agrederá porque hey heuréu de tot en gros, y ja sabeu que enguañ anám en grande de tot, axí es que assegurám que no hey ferá falta res de tot lo que hey heuréu.

*Nota:* No porém assegurar si sa Sociedad d'es Defensius, mos ferán balls de máscaras; en sebreró ja heu anunciarem.

Evangelios.

## Cine Asistencia Palmesana

«Hamlet» ha estada sa película mes important que s'ha projectada durant sa present setmana y es cine mes cómodo y mes ficzo de Palma, s'ha omplit de públich ben educat y cult, que ha promés reganxarsé mentres s'Empresa seguesca donant cintas de tal importancia y no gat per llébre com fan moltes altres. A prosperá tocan.

## De S'Arraval

Diumenje tenguerem a n'es Teatro Victoria s'aplaudida Troupe Caprani, obtenguent un gran etsit, tant es Petit Charlot, com ses dues jermans Caprani.

Com que es públich catalinero te es paladá de señó, sap contribuí a s'esfors d'ets empresaris cuant presenten números d'importancia.

Que las tornin contractá y es Teatro s'omplirá.

E. G.

## «Le Printemps»

Novedads no hen trobaréu, com ses que venen allá, y com que no heu cóbren cá dobbés estoviaréu y adams, escohíru lo milló de temporada, es sa tenda acreditada ahont hey va es señoritu y sa jent modesta diu que ganga igual no han trobada.

## Drogueria

Catalineros, anáu a Can **Gabriel Alemany** ja no heyá qui li guañ y allá de tot hey trobáu baratissim heu pagáu, ja que alló es sa drogueria hont amb mes economi a hey poréu aná a comprá y com no sap enganá heu ven barato y no fia.

De Santa Maria

«Le Printemps»

G. Alemany

San Nicolás 3 y 5

Sant Matjí 62

# Nadal tendrém al instant qui ve a passes de jigant

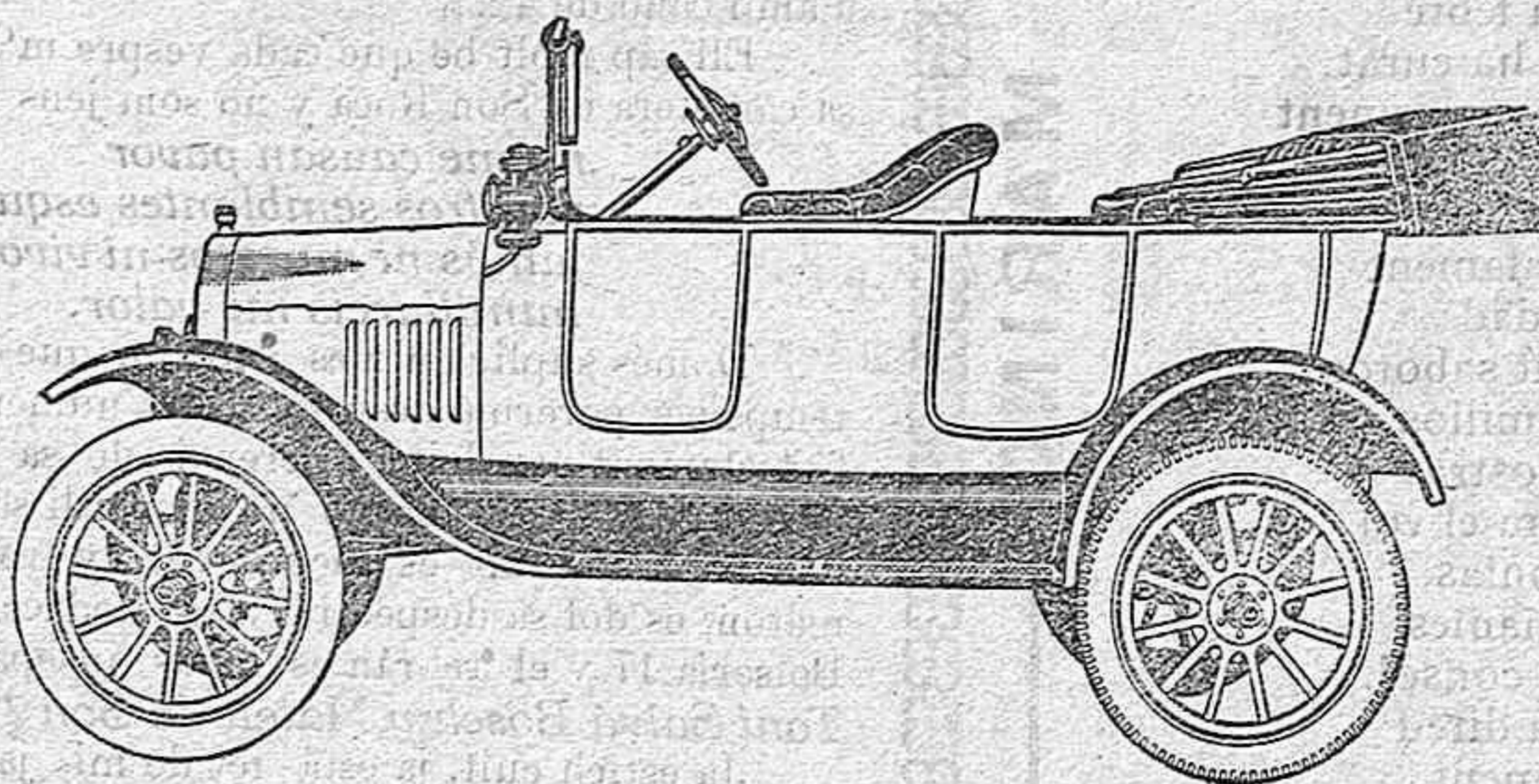
No os podeis quejar de mí amb rahó pot dí en Ferrá que és es licoré que fa es milló Ron de Llubí, Com que es un Ron superió pues tothóm l'está alabant, que no ni há de consablant ni n'hi ha hagut may de milló y tothóm que l'ha provat tant en s'hivern com s'estiu el proclama amb gran motiu perque es Ron privilejiat. Ron Oro tothóm ja beu y aquell que un sol pich l'ensuma, molt facilment s'hi acostuma y axí tots es que en beguén, creismé que repetiréu perque es un Ron sin rival que ja may vos pot fe mal com facilment comprendréu. Y adanés, en quant compréu sa botella cordellada que es sa marca registrada y no vos enganaréu, un billetet vos dará que quant arribi Nadal com propina colosal amb so premi gros hey vá y es qui aquell billet tendrá li pot envelar a Llubí que un auto «Ford» y molt fi en Ferrá li entregará. Y propinés com aquestes ja p'enlloch en trobaréu, unicament si bevéu dies fanés y ses festes, es Ron Oro d'en Ferrá qui entre tots sa distinjéu

y grans elojis mareix perque és es milló que heyá. Per Fora y per dins Ciutat tothóm ja n'está beguent y com que van comprendent que dóna bon resultat, pues ningú ja vol res més, tots beuen Oro a volé y procuren tenirné sempre tots es tavernés. Es un Ron piramidal que a tot lo demés supera

perque es un Ron resistent que sempre el demanaréu. De cap a cap de setmana qui tenga bon paladá, sols Ron Oro d'en Ferrá estáu segús que demana perque fa cobrá sa gana, vos conserva sa salud y es que es delit ha perdut, vermey just una magrana, alegre prest el veuréu beguent Oro superió

y com veu que es de primera per conservá sa salud, Oro sol doná a n'es client si és de paladá fi segú que li ha d'agrahí però indiscutiblement sa copa que li ha servida de Ron Oro d'en Ferrá ja que es lo milló que heyá per disfrutá de sa vida y si es Oro de lley estáu segús que es qui el beu are y sempra el veuréu que no mor, fins que es ben vey. S'Oro es una garantía que ja may vos pot fallá. Es licor que fa en Ferrá però es vey, es vuy en día, ja lo mes acreditat que hey púga havé amb so licor perque es cosa superior y queda ben demostrat pues moit s'hen está venguent y tota persona sana tantsols Ron Oro demana a tota hora y tot moment. Y no es raro, tothóm vol es licor que sia bó per beurerlo sense pó puesto que dona consol y s'hen despatxa abundant no deixantlo en olvido. Tothóm está fent pedido a n'es seu Representant el cual elojis mareix ja que d'ell may vos queixáu pues que lo que demanáu amb prontitud heu serveix.

## RON



## ORO

y are está tothóm que espera ja sa rifa de Nadal, per veure si tenen sort y amb auto poren aná pues que es billet d'en Ferrá a calcá dará conhort. Y s'hen fa un grandió consúm, perque tothóm Oro beu y es día que el provaréu aviat pendréu s'acostúm y es clá que també en beuréu com tothóm n'está beguent

perque es ben coneixedó es día que ún res mes beu. Es una celebridad, una cosa inexplicable, es un Ron inviolable que aquell que l'haje provat, antes, después de menjá, a tota hora li va be y per axó es taverné que no sia descuvidat, may n'está desprevengut perque sap que s'Oro impera

### Palo Garau

Com he veis, grassos estáu tots es que Palo bevú y no vos na descuidéu ja que amb so Palo Garau ben prest sa gana cobrán en que estigéu desmenjats y en estari a ostumats no voldréu beure res mes y per axó es tavernés sempre n'están preparats,

### Fily cotó

Sols «La Gentil» pot servi fil y cotó de primera que a tot lo demés supra y si n'heu masté anauhi, barato n'heu de sorti ja que alló es sa Merceria milló que heyá vuy en día y qui vuje allá a compré erts articles sol pagá amb sobrada economía.

### ¡Famalletes!

A «La Ganga» tothóm va cuant randes ha de masté pues «La Ganga» serveix he y ringú heu pot igualá, tot lo que sa ven allá amb so bon gust hey consóna, tot es de primera bona y poréu comprará. Es un consej superió útil a cualsevol dóna.

### ¡Y les ven amb garantía!!



Casa BACKER S. en C.

Fideos 9 y 11-Palma

Paratura sin rival a Can Becker trobaréu y es cosa molt natural que amb tot lo que allá compréu estoviaréu capital.

A plazos y al contat te máquines de cosí y per fe calsa, anauhi que obtendréu bon resultat pues ningú el pot combati.

### DIDON

Depósit S. Gibert - Carré Sans n.º 8 -

Es Didón es superió com queda ben comprovat perque cuant está cansat un o altre jugadó, pues ja no heyá res milló axí es de que veuréu tot totballista que en beu a n'es descans d'es partit y beguentné ha conseguit de sa victoria sa creu.

### Ha arribat en PEÑA

Si trajes necesitáu o un paraigó heu de masté, a n'es poble en Peña ve axí que si l'esperáu, molts de dobbés estoviat que es en Peña acreditat y a un prau casi regalat ets articles vos vendrá ja que ningú heu pot doná com éll sempre heu ha donat.

No vos escalivaréu si algo a n'en Peña compráu que amb éll dobbés estoviat y es día que heu provaréu de cap altre res voldréu pues qui li compra du sort, amb sos preus troba conhort tant si es pobre com si es rich y el gran Peña que vos dich d'es Comers ha estat sa mort.

### Gran Café Comercio de Pedro Comas

Es alló que diariament es Café veis estibat. Si es Comers ha prosperat es que un client du un altre client y per axó a tot moment tothóm ja l'está alabant, es Comers es important y es día que heu provaréu altre café no voldréu pues no heyá res consablant.

Y tant d'estiu com d'hivern molta es sa jent que hey frecuente y sa clientela aumenta y allá ningú fa s'estern tot parroquiá etern axí es de que es qui hey vá pues ja no s'hen sap deixá perque saben servi be y una dependencia te que es clients molt be sol tractá.

Imp. «Independencia»

### Bona fruita

Com lo d'en Pedro Crespi fruita igual no trobaréu y es per denés que serquéu perque no pot haverni, si tenui gust, comprant que no vos n'heu de queixá, pues es s'únich trast que heyá ahont qui te gust s'arramba pues sap que en Bruno te xamba y barato heu fa pagá.

### Bons buñols

Buñols no en trobaréu com es que a Can Morro fan y es día que los tastá, francament conserraréu que ni envenen ni en vendrán.

### Casa de las Medias

Es sa casa acreditada amb ses calses y damés. Hey trobáu amb poch dobbés tot lo que mes vos agrada y alló es feina reforxada que no la veis trossos may, en volé feréu s'ensay y sa rahó hem donaréu. Es qui a Can Badotz compréu no vos queixáu d'es trabay.

### Chaufeurs

Si heu de fe cap soldadura autógena, provaréu n'Aroca-Cifre y veuréu de que fan fina segura y barato heu pagaréu.

### «Las Palmeras»

Cuent vulguéu un bon diná a «Las Palmeras» anéu y creismé que allá menjáu lo milló que amb fonda es fá y no vos heu de queixá d'es preu que vos cobrarán puesto que barato heu fan servintvós a la carrera menú variat de primera com p'enlloch vos servirán.

### Allá anám

A La Bombilla anirém d'en Baniá Obrado, cantá flamench sentirém y mos hi recrearém ja que heyá un bon cantadó.

### Interessant

Cap Agencia a Palma heyá com sa que en Gandara te si un vol está servit bé, lo que comenáu allá rapidament tot sa fa y tenui sa garantía que es s'única avuy en día que amb cuant a n'ets embalatjes igualment que ets equipatjes heu cobra amb economía.

### ¡Que bó!

Cap a n'El Perú a menjá parteix sa jent distingida ja que un malalt cobra vida y un mort fa resucitat tot lo que es cuiné vos fá ja que presenta un menú que es de lo mes oportú y es cosa ben demostrada que en volé pegá panxada va tothóm a n'El Perú.

### Sa tripa

A n'El Siglo tots partim cuant volém pegá panxada y com que molt mes agrada sa visita repetim supuesto que mos omplim pagant amb comodidad es menjá que es fa variat perque allá heyá bons cuinés y adanés uns camarés que serveixen aviat.

### Bon menú

A n'es Suiz a menjá sol aná diariament qui tenga coneixement y gust a n'es paladá pues lo que es serveix allá tot es cosa Superió y ja no heyá res milló axí que cuant heu provéu crech que vos reganxaréu y si no heu creis, provauhó.

### Pistonut

A Can Perico parteix qui sa vulga distingí y sa panxa es vol ompli ja que en Ballester serveix menjá que elojis mareix perque tot es de primera y sa netedad impera que es lo que mes fa menjá, y axí tothóm sol triá sa Fonda de Sa Cortera.

### Avance

Motor com éll no el trobáu y es inútil que el serguéu puesto que no en trobaréu y creismé que si el prováu amb éll dobbés estoviat perque és es motor d'el día que si pot fe economía y aquell que l'haje provat ha quedat d'el tot xiflat de sa marca y garantía.

### Guayaba

Can Tiona. Allá aniréu tots es que a Cuba partiu. Si allá anéu vos divertiu, mallorquins hey trobaréu, sa panxa vos ompliréu ja que en Tiona be heu fa, s'única fonda que heyá que vos presentí es plats fins y a mes, tots es mallorquins sólen aná a pará allá.

### Engreixaréu

Sa Fonda de Solie fa cosa bona y de primera y per axó es que prospera ja que presenta un menjá que forsat l'ha d'alabá qui tenga es paladá fi y aquell que sa vulga ompli es cosa molt natural es di que no té rival, que heu va sa sol atipi.

### Bon calsat

S'insuperable calsat que es ven a Can Estarellas tant per mascles com famellas es de bona calidad pues no el veis may espeñat ja que es cosa superió y no ni há de milló ni en te cap sabateria sa ven amb economia y es digne d'albarló.

### Drogueria

Catalineros, anáu a Can Gabriel Alemany ja no heyá qui li guany y allá de tot hey trobáu barattissim heu pagáu, ja que alló es sa drogueria hont amb mes economí heu poren aná a comprá y com no sap enganá heu ven barato y no fia.

### «Le Printemps»

Novedads no hen trobaréu com ses que venen allá, y com que no heu cobren cá dobbés estoviaréu y adanés, escobiréu lo milló de temporada, es sa tenda acreditada ahont heu va es señoría y sa jent modesta diu que ganga igual no han trobada.

### De nit

Una ensalmada cau be y may un sa queda curt pues cuant d'es Teatro surt resulta de que fret te vja sap lo que ha de fe, a n'es forn de Plaza va, pues sap que allá heu trobará ensalmadetes d'aquellas que sol fe en Tomás Cañellas que es dits s'hen poren xupá.